

# Always here to help you

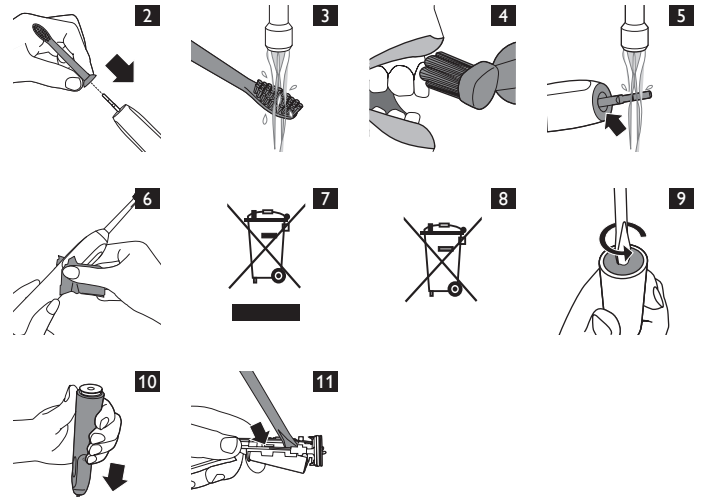
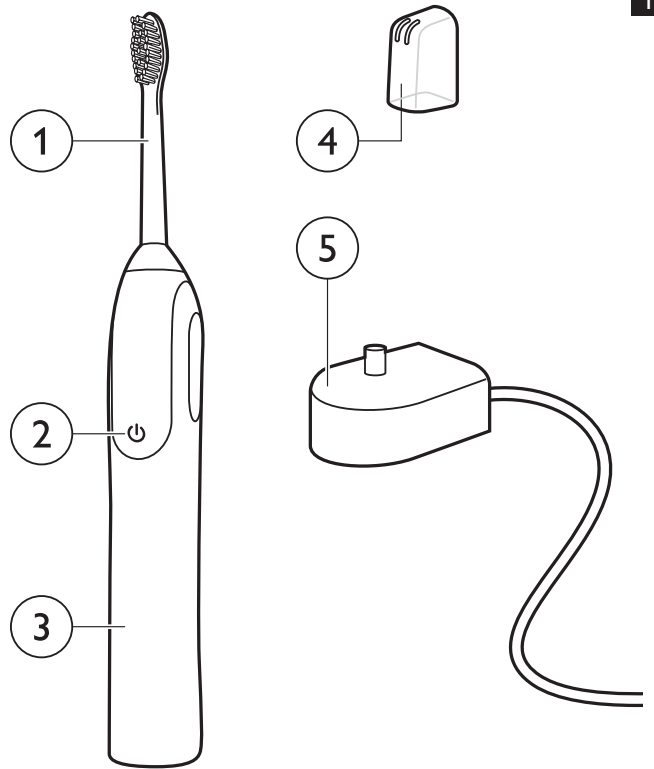
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Question?  
Contact  
Philips



## Philips Sonicare PowerUp HX3100 Series


# PHILIPS sonicare



[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2013 Koninklijke Philips Electronics NV (KPEENV).  
All rights reserved. PHILIPS and Philips shield are registered trademarks  
of KPEENV. InterCare, Easy-start, Quadpacer, Sonicare and the Sonicare  
logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPEENV.

Protected by U.S. and international patents.  
Other patents pending. Reg. U.S. Pat. & Tm. Off.

 100% recycled paper  
100% papier recyclé

4235.020.5691.2

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!  
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

#### Danger

- Do not immerse, place or store the charger over or near water. Do not reach for a charger that has fallen into water. Unplug immediately. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

#### Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger. Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Discontinue use if this product appears damaged in any way (brush head, charger, toothbrush handle). Cord, plugs and batteries cannot be replaced. This appliance contains no user-serviceable parts.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or instructed in use by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

#### Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with current standards regarding electromagnetic fields (EMF). If used as directed this appliance is safe.

#### The Sonicare (Fig. 1)

- 1 Replaceable brush head
- 2 Power on/off button
- 3 Handle
- 4 Hygienic travel cap
- 5 Charger

#### Getting started

##### Attaching the brush head

- 1 Align the front of the brush head with the front of the toothbrush handle.
- 2 Push the brush head onto the metal shaft. (Fig. 2)

*Note: When the brush head is attached, it is normal that there is a small gap between the brush head and the handle.*

##### Charging the Sonicare

- 1 Put the plug of the charger in the wall socket.
- 2 Place the handle on the charger.

*Note: To keep the batteries fully charged at all times, you may keep your toothbrush on the charger when not in use. It takes approximately 30 hours to fully charge the batteries. When the toothbrush is used in clinical studies, the handle should be fully charged.*

#### Using the Sonicare

- 1 Wet the bristles of the toothbrush and apply a small amount of toothpaste (Fig. 3).
- 2 To avoid splattering, place the brush head in your mouth before switching the toothbrush on.
- 3 Press the power on/off button to switch on the toothbrush
- 4 Brush like you normally would do. (Fig. 4)

*Note: To achieve optimal results, thoroughly brush your entire mouth. Brush the outside, the inside and chewing surfaces of your teeth, as well as your gums.*

- 5 Apply light pressure to maximise the toothbrush's effectiveness. Do not press too hard.
- 6 The toothbrush will automatically turn off after two minutes.
- 7 You may also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer.

The toothbrush is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

#### Notes

- Consult your dentist if you have had oral surgery in the previous 2 months, if excessive bleeding occurs right after using this appliance or if bleeding continues to occur after 1 week of use.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.

#### Features

##### 2 minute-timer

- After 2 minutes, the timer automatically switches off the toothbrush.

#### Cleaning

**Do not clean brush heads, the handle or the charger in the dishwasher.**

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use. Let the brush head air-dry only (Fig. 3).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection at least once a week with warm water. (Fig. 5)
- 3 Periodically wipe the surface of the handle with a damp cloth and mild soap (Fig. 6).
- 4 Unplug the charger and periodically wipe its surface with a damp cloth.

*Note: If your toothpaste contains peroxide, baking soda or other bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head and the handle with soap and water after each use. Otherwise the plastic may crack.*

#### Storage

If you are not going to use the toothbrush for a long time (a month or longer), unplug the charger, clean the appliance and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

#### Replacement

##### Brush head

- Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.
- Do not use a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear.
- Use only Philips Sonicare brush heads.

*Note: Use of Sonicare for Kids brush heads are not recommended with this toothbrush.*

#### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).
- The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Always remove the batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the batteries at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the batteries, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way (Fig. 8).

## Removing the rechargeable batteries

- 1 To deplete the rechargeable batteries of any charge, remove the handle from the charger, switch on the toothbrush and let it operate until it stops. Repeat this step until you can no longer switch on the toothbrush.
- 2 Insert a flat-head (standard) screwdriver into the slot located at the bottom of the handle. Turn the screwdriver anti-clockwise to release the bottom cap (Fig. 9).
- 3 Hold the handle upside down and push down on the shaft to release the internal components of the handle (Fig. 10).
- 4 Cut the wires to disconnect the batteries from the housing.
- 5 Place a flat-head (standard) screwdriver onto each of the three snaps and tap with a hammer to break the snaps. (Fig. 11)
- 6 Separate the bottom cap from the housing and remove the rechargeable batteries.
- 7 The rechargeable batteries can now be recycled and the rest of the appliance discarded appropriately.

## Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or contact the Philips Customer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Guarantee restrictions

The terms of the guarantee do not cover the following:

- Brush heads
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

## DEUTSCH

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

## Wichtig

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH.

## Gefahr

- Stellen Sie das Ladegerät nicht über oder in die Nähe von Wasser auf, und tauchen Sie es nicht ein. Greifen Sie nicht nach dem Ladegerät, falls es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort das Netzkabel. Vergewissern Sie sich nach der Reinigung, dass das Ladegerät vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder an das Stromnetz anschließen.

## Warnhinweis

- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss das Ladegerät entsorgt werden. Ersetzen Sie ein defektes Ladegerät stets durch ein Original-Ersatzteil, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn es Schäden irgendeiner Art (z. B. am Bürstenkopf, am Ladegerät oder am Handstück der Zahnbürste) aufweist. Kabel, Stecker und Akkus können nicht ausgetauscht werden. Die Geräteteile lassen sich nicht vom Benutzer warten/reparieren.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in der Nähe von heißen Oberflächen.

- Dieses Gerät ist für Kinder oder Benutzer mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine Aufsicht oder Anleitung zur Benutzung durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

## Elektromagnetische Felder

Dieses Gerät erfüllt aktuelle Normen bezüglich elektromagnetischer Felder. Wenn das Gerät wie angewiesen verwendet wird, ist es sicher.

## Sonicare (Abb. 1)

- 1 Austauschbarer Bürstenkopf
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Griff
- 4 Hygienische Schutzkappe
- 5 Ladegerät

## Vorbereitungen

### Den Bürstenkopf befestigen

- 1 Richten Sie die Vorderseite des Bürstenkopfs an der Vorderseite des Handstücks aus.
- 2 Schieben Sie den Bürstenkopf auf den Metallschaft. (Abb. 2)

*Hinweis: Wenn der Bürstenkopf befestigt ist, ist es normal, dass zwischen dem Bürstenkopf und dem Handstück eine kleine Lücke bleibt.*

### Die Sonicare laden

- 1 Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Steckdose.
- 2 Stellen Sie das Handstück in das Ladegerät.

*Hinweis: Es empfiehlt sich, die Zahnbürste bei Nichtgebrauch im Ladegerät aufzubewahren, damit die Akkus geladen bleiben. Nach ca. 30 Stunden ist das Gerät vollständig aufgeladen. Wird die Zahnbürste in klinischen Studien eingesetzt, sollte das Handstück vollständig aufgeladen sein.*

## Die Sonicare Zahnbürste benutzen

- 1 Befeuchten Sie die Borsten der Zahnbürste, und tragen Sie etwas Zahnpasta auf (Abb. 3).
- 2 Um Spritzen zu vermeiden, positionieren Sie den Bürstenkopf im Mund, bevor Sie die Zahnbürste einschalten.
- 3 Drücken Sie zum Einschalten der Zahnbürste den Ein-/Ausschalter.
- 4 Putzen Sie so, wie Sie es normalerweise tun würden. (Abb. 4)

*Hinweis: Um optimale Ergebnisse zu erzielen, putzen Sie alle Zähne gründlich. Putzen Sie dabei die Außen- und Innenseiten sowie die Kauflächen Ihrer Zähne und das Zahnfleisch.*

- 5 Wenden Sie leichten Druck an, um die Wirksamkeit der Zahnbürste zu maximieren. Drücken Sie nicht zu hart auf.
- 6 Die Zahnbürste schaltet sich nach zwei Minuten automatisch aus.
- 7 Sie können auch die Zunge ganz nach Belieben mit ein- oder ausgeschalteter Zahnbürste putzen.

Die Zahnbürste ist sicher für den Gebrauch bei:

- Zahnsparren (die Bürstenköpfe nutzen sich beim Putzen von Zahnsparren schneller ab)
- Zahnersatz (Füllungen, Kronen, Verblendschalen)

## Bemerkungen

- Wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt, wenn in den vergangenen 2 Monaten ein chirurgischer Eingriff an Ihren Zähnen vorgenommen wurde, wenn direkt nach der Verwendung dieses Geräts starkes Zahnfleischbluten auftritt und dieses nach einer Woche noch immer anhält.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Reinigen von Zähnen, Zahnfleisch und Zunge vorgesehen und sollte nicht für andere Zwecke benutzt werden. Sollten Sie bei Gebrauch des Geräts Unbehagen oder Schmerzen verspüren, benutzen Sie es nicht weiter, und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Die Zahnbürste ist ein Gerät zur individuellen Mundpflege und nicht für die Verwendung durch mehrere Patienten in einer Zahnarztpraxis oder Zahnklinik geeignet.

## Produktmerkmale

### 2-Minuten-Timer

- Nach 2 Minuten schaltet der Timer die Zahnbürste automatisch aus.

## Reinigung

Reinigen Sie Bürstenköpfe, Handstück und Ladegerät nicht im Geschirrspüler.

- 1 Spülen Sie den Bürstenkopf und die Borsten nach jedem Gebrauch unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie den Bürstenkopf nur lufttrocknen (Abb. 3).
- 2 Nehmen Sie einmal pro Woche den Bürstenkopf vom Handstück, und spülen Sie die Verbindung zwischen Bürstenkopf und Handstück mit warmem Wasser ab. (Abb. 5)
- 3 Wischen Sie die Oberfläche des Handstücks regelmäßig mit einem feuchten Tuch und milder Seife ab (Abb. 6).
- 4 Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, und wischen Sie regelmäßig mit einem feuchten Tuch über die Oberfläche.

*Hinweis: Bei Verwendung peroxid-, natron- oder bikarbonathaltiger Zahnpasta (üblich in Zahnpasta für Zahnaufhellung) sollten Sie Bürstenkopf und Handstück nach jedem Gebrauch gründlich mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser reinigen. So verhindern Sie, dass der Kunststoff Risse bekommt.*

## Aufbewahrung

Wenn Sie die Zahnbürste einen Monat oder länger nicht verwenden, sollten Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose ziehen, das Gerät reinigen und an einem kühlen und trockenen, vor direktem Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren.

## Ersatz

### Bürstenkopf

- Um optimale Ergebnisse zu erzielen, tauschen Sie Sonicare Bürstenköpfe spätestens nach 3 Monaten aus.
- Benutzen Sie keinen Bürstenkopf mit abgeknickten oder zerdrückten Borsten. Tauschen Sie den Bürstenkopf spätestens nach 3 Monaten aus, oder früher, wenn sich Abnutzungserscheinungen zeigen.
- Verwenden Sie nur Philips Sonicare Bürstenköpfe.

*Hinweis: Die Verwendung von Sonicare for Kids Bürstenköpfen wird bei dieser Zahnbürste nicht empfohlen.*

## Umwelt

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 7).
- Die integrierten Akkus enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen der Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort werden die Akkus ausgebaut und umweltgerecht entsorgt (Abb. 8).

### Die Akkus entfernen

- 1 Um die Akkus komplett zu entladen, nehmen Sie das Handstück aus dem Ladegerät, schalten Sie die Zahnbürste ein, und lassen Sie sie laufen, bis sie zum Stillstand kommt. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis sich die Zahnbürste nicht mehr einschalten lässt.
- 2 Stecken Sie einen (Standard-)Schraubendreher in den Schlitz an der Unterseite des Handstücks. Drehen Sie den Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn, um die Bodenabdeckung zu lösen (Abb. 9).
- 3 Halten Sie das Handstück kopfüber, und drücken Sie auf den Schaft, um die Komponenten im Handstück zu lösen (Abb. 10).
- 4 Durchtrennen Sie die Drähte, um die Akkus vom Gehäuse zu trennen.
- 5 Setzen Sie einen (Standard-)Schlitzschraubendreher auf jede der drei Arretierungen, und klopfen Sie mit einem Hammer darauf, um zu zerbrechen. (Abb. 11)
- 6 Trennen Sie die untere Kappe vom Gehäuse, und entfernen Sie die Akkus.
- 7 Die Akkus können jetzt recycelt und der Rest des Geräts ordnungsgemäß entsorgt werden.

## Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung. Die Telefonnummer finden Sie in der Garantieschrift. Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

## Garantieeinschränkungen

Folgendes unterliegt nicht den Garantiebedingungen:

- Bürstenköpfe
- Schäden durch Missbrauch, falsche Benutzung, Fahrlässigkeit, Manipulation oder Reparatur durch Unbefugte.
- Normale Abnutzungserscheinungen wie abgeschlagene Stellen, Kratzer, Abschürfungen, Verfärbungen oder Verblässen.

## FRANÇAIS

### Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Important

LISEZ CE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION

### Danger

- N'immergez pas, ne placez pas et ne rangez pas le chargeur dans, sur ou à proximité de l'eau. Ne touchez jamais un chargeur tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement. Après l'avoir nettoyé, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le brancher sur le secteur.

### Avertissement

- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si celui-ci est endommagé, le chargeur devra être mis au rebut et remplacé par un chargeur de même type pour éviter tout accident.
- Cessez d'utiliser cet appareil si vous constatez une quelconque détérioration de la tête de la brosse, du chargeur ou du manche de la brosse à dents). Le cordon, les fiches et les batteries ne peuvent pas être remplacés. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou près de surfaces chauffantes.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes actuelles relatives aux champs électromagnétiques (CEM). S'il est utilisé conformément aux instructions, cet appareil est sans danger.



## Sonicare (fig. 1)

- 1 Tête de brosse remplaçable
- 2 Bouton marche/arrêt
- 3 Manche
- 4 Capuchon de protection hygiénique
- 5 Chargeur

## Pour démarrer

### Fixation de la tête de brosse

- 1 Alignez la partie inférieure de la tête de brosse avec la partie supérieure du manche.
- 2 Insérez la tête de brosse sur le manche métallique. (fig. 2)

*Remarque : Lorsque la tête de brosse est fixée, il est normal qu'il y ait un petit écart entre la tête de brosse et le manche.*

### Charge de votre brosse à dents Sonicare

- 1 Branchez le chargeur sur la prise secteur.
- 2 Placez le manche sur le chargeur.

*Remarque : Lorsque vous n'utilisez pas votre brosse à dents, placez-la sur le chargeur pour que les batteries soient toujours entièrement chargées. Une charge complète des batteries dure environ 30 heures. Dans le cadre d'études cliniques, le manche doit être entièrement chargé.*

## Utilisation de la brosse à dents Sonicare

- 1 Humidifiez les poils de la brosse à dents et appliquez une petite quantité de dentifrice (fig. 3).
- 2 Pour éviter les éclaboussures, placez la tête de brosse dans votre bouche avant d'allumer la brosse à dents.
- 3 Allumez la brosse à dents en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- 4 Brossez-vous les dents comme d'habitude. (fig. 4)

*Remarque : Pour obtenir des résultats optimaux, brossez soigneusement toute votre bouche. Brossez l'extérieur, l'intérieur et la surface de mastication de vos dents, ainsi que vos gencives.*

- 5 Exercez une légère pression pour optimiser l'efficacité de la brosse à dents. N'appuyez pas trop fort.
- 6 La brosse à dents s'éteint automatiquement au bout de deux minutes.
- 7 Vous pouvez également broser votre langue avec la brosse à dents en marche ou arrêtée.

La brosse à dents peut être utilisée dans les cas suivants :

- les appareils orthodontiques (les têtes de brosse s'usent toutefois plus rapidement) ;
- les problèmes dentaires (plombages, couronnes, bridges).

### Remarques

- Consultez votre dentiste si vous avez fait l'objet de soins bucco-dentaires au cours des 2 derniers mois, si vos gencives saignent de manière excessive immédiatement après utilisation de cet appareil ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation.
- Cet appareil a été conçu exclusivement pour le brossage des dents, des gencives et de la langue. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins. Si son utilisation devait s'avérer inconfortable ou douloureuse, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- La brosse à dents est un appareil de soins personnel et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.

## Caractéristiques

### Minuteur de 2 minutes

- Au bout de 2 minutes, le minuteur arrête automatiquement la brosse à dents.

## Nettoyage

Ne mettez ni les têtes de brosse, ni le manche, ni le chargeur au lave-vaisselle.

- 1 Rincez la tête de brosse et les poils après chaque utilisation et laissez sécher à l'air libre uniquement (fig. 3).
- 2 Retirez la tête de brosse du manche et rincez la base de la tête de brosse au moins une fois par semaine à l'eau chaude. (fig. 5)
- 3 Essuyez régulièrement la surface du manche à l'aide d'un chiffon humide avec un peu de savon (fig. 6).

- 4 Débranchez le chargeur et essuyez régulièrement sa surface à l'aide d'un chiffon humide.

*Remarque : Si votre dentifrice contient du peroxyde, du bicarbonate de soude ou un autre type de bicarbonate (couramment utilisés dans les dentifrices blanchissants), veillez à bien nettoyer la tête de brosse et le manche avec de l'eau savonneuse après chaque utilisation. Dans le cas contraire, le plastique pourrait se fissurer.*

## Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser la brosse à dents pendant une période prolongée (un mois ou plus), débranchez le chargeur, nettoyez la brosse à dents et rangez-la dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière.

## Remplacement

### Tête de brosse

- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez les têtes de brosse Sonicare au moins tous les 3 mois.
- N'utilisez pas une tête de brosse dont les poils sont écrasés ou tordus. Remplacez la tête de brosse tous les 3 mois ou plus tôt si vous constatez des signes d'usure.
- Utilisez exclusivement les têtes de brosse Philips Sonicare.

*Remarque : L'utilisation de têtes de brosse Sonicare for Kids (pour enfants) n'est pas recommandée avec cette brosse à dents.*

## Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 7).
- Les batteries rechargeables intégrées contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer les batteries avant de mettre l'appareil au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez les batteries usagées à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à les retirer de l'appareil, vous pouvez apporter ce dernier dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement (fig. 8).

## Retrait des batteries rechargeables

- 1 Pour décharger les batteries rechargeables, retirez le manche du chargeur, allumez la brosse à dents et laissez-la fonctionner jusqu'à ce qu'elle s'éteigne. Répétez cette opération jusqu'à ce que la brosse à dents ne s'allume plus du tout.
- 2 Insérez un tournevis (standard) à tête plate dans la fente située en bas du manche. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le couvercle inférieur (fig. 9).
- 3 Tenez le manche à l'envers et tirez sur l'axe pour retirer les composants internes du manche (fig. 10).
- 4 Coupez les fils pour débrancher les batteries du logement.
- 5 Placez un tournevis (standard) à tête plate sur chacun des trois fermoirs et tapez avec un marteau pour casser les fermoirs. (fig. 11)
- 6 Séparez le couvercle inférieur du logement et retirez les batteries rechargeables.
- 7 Les batteries rechargeables peuvent désormais être recyclées et le reste de l'appareil mis au rebut de manière adéquate.

## Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

## Limites de la garantie

La garantie ne couvre pas les éléments suivants :

- les têtes de brosse ;
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence ou des altérations ;
- les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations.

**Inleiding**

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Belangrijk**

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN.

**Gevaar**

- Dompel, plaats of bewaar de oplader niet in of nabij water. Als de oplader in het water valt, trek dan direct de stekker uit het stopcontact voordat u de oplader uit het water haalt. Zorg er na het schoonmaken voor dat de oplader helemaal droog is voordat u deze op het stopcontact aansluit.

**Waarschuwing**

- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Dank de oplader af, indien het netsnoer beschadigd is. Vervang de oplader altijd door een oplader van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Gebruik dit product niet langer indien het op enige wijze is beschadigd (opzetborstel, oplader, handvat van de tandenborstel). Snoer, stekkers en accu's kunnen niet worden vervangen. Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Gebruik de oplader niet buitenshuis of in de buurt van hete oppervlakken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

**Elektromagnetische velden (EMV)**

Dit apparaat voldoet aan de huidige richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Bij gebruik volgens aanwijzingen is dit product veilig.

**De Sonicare (fig. 1)**

- 1 Vervangbare opzetborstel
- 2 Aan/uitknop
- 3 Handvat
- 4 Hygiënisch beschermkapje
- 5 Oplader

**Het apparaat in gebruik nemen**

**De opzetborstel bevestigen**

- 1 Houd de opzetborstel zo vast dat de voorzijde zich op één lijn bevindt met de voorzijde van het handvat.

- 2 Druk de opzetborstel op de metalen aandrijfas. (fig. 2)

*Opmerking: Wanneer de opzetborstel is bevestigd, is het normaal dat er een kleine opening tussen de opzetborstel en het handvat zit.*

**De Sonicare opladen**

- 1 Steek de stekker van de oplader in het stopcontact.
- 2 Plaats het handvat op de oplader.

*Opmerking: Om de accu's altijd volledig opgeladen te houden, kunt u uw tandenborstel op de oplader plaatsen als u deze niet gebruikt. Het duurt ongeveer 30 uur om de accu's volledig op te laden. Als de tandenborstel wordt gebruikt voor klinisch onderzoek, moet het handvat volledig zijn opgeladen.*

**De Sonicare gebruiken**

- 1 Maak de borstelharen van de tandenborstel nat en doe er een kleine hoeveelheid tandpasta op (fig. 3).
- 2 Plaats de opzetborstel in uw mond voordat u de tandenborstel inschakelt om spatten te voorkomen.
- 3 Druk op de aan/uitknop om de tandenborstel in te schakelen.
- 4 Poets zoals u normaal zou doen. (fig. 4)

*Opmerking: Poets uw hele mond grondig om optimaal resultaat te bereiken. Poets de buitenkant, de binnenkant en de kauwvlakken van uw tanden en kiezen, evenals uw tandvlees.*

- 5 Druk de tandenborstel lichtjes op het poetsoppervlak voor een maximaal resultaat. Druk niet te hard.
- 6 De tandenborstel schakelt na twee minuten automatisch uit.
- 7 U kunt ook uw tong poetsen met de tandenborstel in- of uitgeschakeld, afhankelijk van uw voorkeur.

De tandenborstel is veilig te gebruiken op:

- Beugels (opzetborstels slijten sneller als deze voor een gebit met een beugel worden gebruikt)
- Tandheelkundige restauraties (vullingen, kronen, facings)

**Opmerkingen**

- Raadpleeg uw tandarts als u de afgelopen 2 maanden een chirurgische behandeling aan uw mond hebt ondergaan, als er na gebruik van dit apparaat ernstige tandvleesbloeding optreedt of als het tandvlees nog steeds gaat bloeden nadat u het apparaat 1 week hebt gebruikt.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor het reinigen van tanden, tandvlees en de tong. Gebruik het niet voor andere doeleinden. Gebruik het apparaat niet langer en neem contact op met uw arts als u pijn of ongemak ondervindt tijdens gebruik van het apparaat.
- De tandenborstel is bedoeld voor thuisgebruik en is niet bedoeld om door meerdere personen te worden gebruikt in een tandartsenpraktijk of een instelling.

**Functies**

**2-minutentimer**

- Na 2 minuten schakelt de timer de tandenborstel automatisch uit.

**Schoonmaken**

Maak de opzetborstels, het handvat of de oplader niet schoon in de vaatwasmachine.

- 1 Spoel de opzetborstel en de borstelharen na iedere poetsbeurt onder de kraan af. Laat de opzetborstel uitsluitend aan de lucht drogen (fig. 3).
- 2 Verwijder minimaal één keer per week de opzetborstel van het handvat en spoel het aansluitpunt van de borstel met warm water schoon. (fig. 5)
- 3 Veeg het oppervlak van het handvat regelmatig af met een vochtige doek en milde zeep (fig. 6).
- 4 Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact en veeg het oppervlak regelmatig af met een vochtige doek.

*Opmerking: Als uw tandpasta peroxide, zuiveringszout of een ander bicarbonaat bevat (veelvoorkomend in witmakende tandpasta's), dient u de opzetborstel en het handvat na ieder gebruik grondig schoon te maken met zeep en water. Als u dit niet doet, kan het plastic gaan barsten.*

**Opbergen**

Als u de tandenborstel langere tijd (een maand of langer) niet gaat gebruiken, haal dan de stekker van de oplader uit het stopcontact, maak het apparaat schoon en bewaar het op een koele en droge plaats buiten bereik van direct zonlicht.

## Vervangen

### Opzetborstel

- Vervang de Sonicare-opzetborstels om de 3 maanden voor optimale resultaten.
- Gebruik geen opzetborstel met verbogen of geknakte borstelharen.
- Vervang de opzetborstel om de 3 maanden of eerder indien er tekenen van slijtage optreden.
- Gebruik alleen Philips Sonicare-opzetborstels.

**Opmerking:** Het gebruik van Sonicare for Kids-opzetborstels wordt bij deze tandenborstel niet aangeraden.

## Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 7).
- De ingebouwde accu's bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder de accu's altijd voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu's in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu's, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu's voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze worden verwerkt (fig. 8).

### De accu's verwijderen

- 1** Om de accu's volledig te ontladen, neemt u het handvat van de oplader af, schakelt u de tandenborstel in en laat u deze werken tot deze vanzelf stopt. Herhaal deze stap totdat u de tandenborstel niet meer kunt inschakelen.
- 2** Steek een gewone platkopschroevendraaier in de sleuf aan de onderkant van het handvat. Draai de schroevendraaier linksom om het afdekplaatje aan de onderkant te verwijderen (fig. 9).
- 3** Houd het handvat ondersteboven en duw het omlaag op de aandrijfas zodat de onderdelen in het handvat naar buiten komen (fig. 10).
- 4** Knip de draden door om de accu's uit de behuizing te halen.
- 5** Plaats een gewone platkopschroevendraaier op elk van de drie klikverbindingen en tik er met een hamer op om de verbindingen open te breken. (fig. 11)
- 6** Maak het onderste afdekplaatje los van de behuizing en verwijder de accu's.
- 7** De accu's en de rest van het apparaat kunnen gescheiden worden ingeleverd op een daartoe bestemde plaats en volgens de geldende lokale voorschriften voor afvalverwijdering.

## Garantie en service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land. U vindt het telefoonnummer in de 'worldwide guarantee'-folder. Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

### Garantiebeperkingen

De volgende zaken vallen niet onder de voorwaarden van de garantie:

- Opzetborstels
- Schade als gevolg van verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing, wijzigingen of ongeautoriseerde reparaties.
- Gewone slijtage, inclusief kerfjes, krasjes, schuurplekken, verkleuring of verbleking.